

*D

176 **liezet**, ob siz möhte hân.
nûne hât sis niht noch vürspan.
wer gæbe ir sölhen volleist
sô der vrouwen in dem fôreist?
5 diu het **etswen**, von dem si enpfîenc
daz iu zenpfâhene sît ergienc.
ir muget Liazen niht genemen.”
der gast begunde sich **des** schemen.
Iedoch kuster si an den munt;
10 dem was wol viwers varwe kunt.
Liazen lîp was minnelîch,
dâr **zuo** der wâren kiusche rîch.
der tisch was nider **und** lanc.
der wirt **mit niemen sich dâ** dranc;
15 er saz al eine an den ort.
sînen gast **hieß** er sitzen dort
zwischen im unt sîme kinde.
ir blanken hende linde
muosen **snîden**, sô der wirt gebôt,
20 **den man dâ hieß der** ritter rôt,
swaz der ezzen wolde.
niemen si wenden solde,
sine gebârten heinliche.
diu magt **mit zûhten** rîche
25 leiste ir vater willen gar.
si unt der gast **wâren** wol gevar.
Dar nâch schiere gie diu magt wider.
sus pflac man des heldes sider
unz an den vierzehenden tac.
30 bî sîme herzen kumber lac

D

9 *Initiale D* 27 *Majuskel D*

1 möhte] mohte D 5 enpfîenc] enpfiech D

*m

liezet, ob si ez möhte hân.
nû **enhât** si es niht noch vürspan.
wer gæbe ir solichen volleist
sô der vrouwen in dem fôreist?
5 diu het **etewan**, von dem si enpfîenc
daz iu zenpfâhen sît ergienc.
ir muget Liazen niht genemen.”
der gast begunde sich **des** schemen.
iedoch **sô** kuste er *si* an den munt;
10 dem was wol viures varwe kunt.
Liazen lîp was minnelîch,
dâr **zuo** der wâren kiusche rîch.
der tisch was nider **und** lanc.
der wirt **mit nieman sich dâ** dranc;
15 er saz aleine an den ort.
sînen gast **hieß** er sitzen dort
zwischen *ime* und sînem kinde.
ir blanken hende linde
muosen, sô der wirt gebôt,
20 **vinden dem** ritter †ort†,
waz der ezzen wolte.
niemen si wenden solte,
si gebârten heimliche.
diu maget **an zûhten** rîche
25 leiste ir vater willen gar.
sô tet der gast wol gevar.
dâ nâch schiere gienc diu maget wider.
sus pflac man des heldes sider
unz an den vierzehenden tac.
30 bî sînem herzen kumber lac

m n o Fr69

1 liezet] Liessen n o 2 enhât] hat n o · vürspan] fursprang m
verstan o 5 het etewan] hettewan m 6 zenpfâhen] zemphanen
m zú empahen o 7 Liazen] hasen n laisen o 8 des] das o 9 sô]
om. n · si] in m 10 was] ist n o 11 Liazen] Liazem m Liasen n
o 12 kiusche] kúschen n (o) 14 mit nieman] niemam m · dâ] do
m n o 17 zwischen ime] Zwischen m · sînem] sine n 19 muosen]
Musten n o 20 Snyden do dem ritter brot n (o) 22 wenden]
erwenden n o 25 leiste] Leist n 26 der] >der< m · gevar] gewar
m 27 dâ nâch] Die noch o 29 vierzehenden] vierzehenden o

*G

liezet, op siz möht hân.
nú hât sis niht noch vürspan.
wer gæbe ir solhen volleist
sam der vrouwen in dem fôreist?
5 Diu het **etwen**, von dem si enpfienç
daz iu zenpfähene sît ergienç.
ir muget Liazen niht genemen.”
der gast begunde sich **des** schemen.
iedoch kuster si an den munt;
10 dem was wol viures varwe kunt.
Liazen lîp was minniclich,
dâ **bî** der wâren kiusche rîch.
der tisch was nidere **unde** lanc.
der wirt **sich dâ mit niemen** dranc;
15 er saz al eine an den ort.
sînen gast **liez** er sitzen dort
zwischen im unde sînem kinde.
ir blanken hende linde
Muosen **snîden**, sô der *wirt* gebôt,
20 **den man dâ hiez den** rîter rôt,
al daz er ezzen wolde.
niemen si wenden solde,
sine gebârten heinliche.
diu maget **zûhte** rîche
25 leist ir vater willen gar.
si unde der gast wâren wolgevar.
dar nâch schiere gienc diu maget wider.
alsus pflac man des heldes sider
unze an den vierzehenden tac.
30 **bî sînem herzen kumber lac**

G I O L M Q R Z Fr47

5 *Initiale G 9 Initiale I O R Z · Capitulumzeichen L 15 Initiale Fr47 19 Initiale G 27 Initiale I*

1 **liezet**] **lazzet** I (Fr47) Wiset Q · möht] moht G (I) (L) (M) (Q) (Z) mvhte O 2 **hât**] enhat L (M) · sis] susz M sie Z (Fr47) · niht noch] niht noch ir I sin niht noch Z noch niht Fr47 3 **gæbe**] Gab I · ir] úch R *om.* Fr47 · solhen] solhe I (Q) (R) 4 **sam**] so G · der vrouwen] die frowe Fr47 5 **het**] hat M · dem] den M dē Fr47 · si] sis M (R) 6 **iu**] ir Fr47 · zenpfähene] zcyn phande M entpfhoen Q 7 **ir**] irn I (M) (Z) · Liazen] liazzen I Lÿazen L lazín M Liassen Q laszen R lyazzen Z ::: Fr47 8 **der**] Des Q Z 9 **iedoch**] [±iedoch]: ±edoch O Doch Q Iedoch so R · kuster si] kúst ers Q (Z) 10 **dem was wol viures**] der was fürsh I 11 **Liazen**] Lÿazen L lazín M Liassen Q Fr47 lyasen R Liazzen Z · minniclich] wunneclich I 14 **sich dâ mit niemen**] mit niemen sich da O (L) (M) (Z) mit niman sich do Q (Fr47) sich mit niemen da R 15 **er**] ÷R Fr47 · **den**] dem I (O) (L) (M) (R) (Fr47) **dasz** Q 16 **sînen**] Den O · **liez**] hiez Q 17 **sînem**] siner Fr47 18 **blanken**] wisen R 19 **sô**] da M wen R alz Fr47 · **wirt**] *om.* G 20 **den man**] Dem den man Q (R) · **dâ**] do O *om.* Q R Fr47 · **rôt**] tot M 21 **al daz**] Als das Q R Da Fr47 · **wolde**] soltte R 22 *Vers 176.22 fehlt* R 23 **sine**] Sie O L Q Z (Fr47) · **heinliche**] hinlich R 24 **maget**] magten Fr47 · **zûhte**] zuhten I (R) mit zvhten O (L) (M) Z (Fr47) · **rîche**] richen L 25 **leist**] Leiste L M R Z · **ir**] irem M irs Q R Z (Fr47) · **gar**] wol gar O 26 **gast**] *om.* L · **wâren wolgevar**] wol waren gevar M 27 **schiere gienc**] gie I (Fr47) gie schiere L 28 **alsus**] So Fr47 · **heldes**] gastes L R · **sider**] wider R 29 **unze**] Bys Q 30 **sînem herzen**] seinem hertz Q sînen herren R

*T

lâzet, ob siz möhte hân.
núne hât sis niht noch vürspan.
wer gæbir solhen volleist
sam der vrouwen in dem fôreist?
5 diu **etswen**, von dem sis enpfienç,
daz iu zenpfâhenne sît ergienç.
ir muget Lyazen niht genemen.”
Der gast begunde sich **dô** schemen.
iedoch kuster si an den munt;
10 dem was wol viures varwe kunt.
Lyazen lîp was minneclich,
dâ **bî** der wâren kiusche rîch.
Der tisch was nidere, **niht ze** lanc.
der wirt **mit niemen sich dâ** dranc;
15 er saz aleine an den ort.
sînen gast **liez** er sitzen dort
zwischen im unde sînem kinde.
ir blanken hende linde
muosen **sniden**, sô der wirt gebôt
20 **dem, den man dâ hiez der** rîter rôt,
Al daz er ezzen wolte.
nieman sis wenden solte,
si gebârten heimliche.
diu maget **zûhte** rîche
25 leiste ir vater willen gar.
si unde ir gast wâren wolgevar.
dar nâch schiere gie diu maget wider.
alsus pflac man des heldes sider
unz an den vierzehenden tac.
30 **bî sînem herzen kumber lac**

T U V W

8 *Majuskel T 13 Initiale W · Majuskel T 21 Majuskel T*

1 **lâzet**] Liessent W · möhte] mohte T (U) 2 **núne**] Nu U (V) (W) · vürspan] den fúrspan W 4 **sam**] Als U 5 **etswen** von dem sis] [*]: hette etteswen von demme sV het etwenne von dem sis W 7 **Lyazen**] lÿazen T 9 **kuster**] kust er W 11 **Lyazen**] Lyzen W 12 **Dar zu was er aller seldenreich** W · der] dir U 13 **niht**] vnd nit W 14 **dâ**] do U V *om.* W 15 **an den**] an daz U an ein V in das W 17 **zwischen**] Inzwischen W 19 **muosen**] mvesen T · **sô**] was es W 20 **dem den**] Dem V Den W · **dâ**] do U V W · **hiez**] iach V · **der**] den U W 21 **daz**] do daz U 22 **sis**] sy W 23 **si**] [S*]: S V 24 **diu**] die T · **zûhte**] zvhten V mit zúchten W 25 **leist** ir vater] leiste [i*]: irz vatter V Laistet irs vatters W 26 **si**] [S*]: S V · **ir**] [*]: der V der W 27 **wider**] wi W 29 **unz**] Bit U